

Lantias de Bitácora

Això sí, Aixina sí

ACADÈMIA VALENCIANA DE LA LLENGUA, *Corpus Toponímic Valencià*, Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, València 2009, I 1555 pp., II 589 pp.

Cal donar una cordial benvinguda a la materialització d'este vell project patrocinat per l'Acadèmia Valenciana de la Llengua que no gosa dir el seu nom i que reunit en dos enormes volums tots els noms de lloc que han pogut ser arreplegats pels corresponents especialistes en la Comunitat Valenciana. La bona direcció del Professor Emili Casanova se nota en la moderació, clariat i organització de la proposta que, com és natural, tot i a pesar de la seua imponent extensió de més de 2.000 pàgines, constituïx només una part de la faena pendent, perquè cal encara acometre l'aspecte diacrònic del assumt, l'arreplega de les diferents variants o els pertinents estudis etimològics. En tot cas, este tip de treballs i aportacions científiques és lo que cal esperar de l'Acadèmia de una de les llengües dels valencians i no l'acció correctiva i represora de la parla viva i real dels seus veritaders posseïdors que l'han conservada durant tant de sigles. Per definició u no pot parlar malament sa pròpia llengua. Parlant la seua llengua els parlants mai s'enganyen, el filòlecs sovint sí.

Xaverio Ballester

La Banda Sonora Original

Mario ALINEI, *L'Origine delle Parole*, Aracne, Roma 2009, 981 pp.

Si hay una disciplina lingüística verdaderamente importante, esta es sin duda la etimológica, *id est*, el estudio de los orígenes de las palabras, ya que si fuéramos capaces de conocer la historia completa y de todas las palabras y de todas las lenguas que son y han sido, no sólo la inmensa mayoría de los problemas de la Lingüística sino también de tantas otras disciplinas conexas —Antropología, Arqueología, Historia...— quedarían elucidadas. Superando la denostada práctica de la *etimomanía* de aficionados, la presente obra del eximio lingüista turinés, avalada por una larga y exitosa experiencia profesional, sienta las bases teóricas y metodológicas de una verdadera ciencia etimológica y podría decirse que por primera vez esto se hace de una manera científica y completa. *Bravo, bravissimo, maestro!*

Xaverio Ballester

Margarita se Llama su Amor

Mijaíl BULGÁKOV, *El maestro y Margarita*, Alianza, Madrid 2009, 514 pp.

Esta obra de Mijaíl Bulgákov está considerada una de las grandes obras de la literatura rusa del s. XX. Escrita entre 1930 y 1940, fue censurada en su país y no pudo ser publicada sino póstumamente en 1966. En ella, el diablo llega a la Tierra junto a su séquito para encontrar una mujer que se llame Margarita (pues lo exige la tradición), que le acompañe en la gran fiesta anual organizada por él: el Baile del Plenilunio Primavera (o de Los Cien Reyes). Durante esa venida del Diablo a la Tierra, sus secuaces sembrarán el pánico y la confusión sobre la ciudad de Moscú, en unos divertidos episodios que se convierten en una crítica mordaz, tanto de la sociedad soviética del momento (sus artistas, literatos, ciudadanos, funcionarios...) y la sociedad moderna de la que ella misma es uno de los mayores ejemplos, como de los caracteres definitorios del ser humano en general (la avaricia, el ansia de destacar sobre los otros, el amor...). Es también una historia de amor, el de Margarita y el Maestro; un amor verdadero, por el que ambos renuncian a la vida para que pueda hacerse realidad. Por tanto, estamos ante una novela que "tiene de todo", ya que conjuga la crítica social y filosófica, con una clásica historia de amor.

Francisco Javier López Frías

Roma Imperial ¿Militarismo o Realismo?

Arthur M. ECKSTEIN, *Mediterranean Anarchy, Interstate War and the Rise of Rome*, University of California Press, Berkeley and Los Angeles, London 2006, 372 pp.

Dos han sido los principales modelos que han intentado explicar cómo Roma fue capaz de conseguir su enorme expansión: la teoría del "imperio defensivo" de Mommsen, que afirma que la necesidad de defender lo conquistado llevó a nuevas conquistas y la teoría de Robert Harris, hoy la *communis opinio*, que postula que fue el fortísimo *ethos* militarista romano el que la llevó a imponerse sobre todos los demás pueblos. Eckstein propone ahora un nuevo enfoque que tiene algo de vuelta a Mommsen: partiendo de las premisas teóricas del "realismo político", en boga en algunos ambientes norteamericanos y cuyo padre fundador es Tucídides, defiende que en un estado de anarquía política internacional como el que prevalece en toda la antigüedad, no sólo Roma sino todos los pueblos y ciudades tenían que intentar sobrevivir por medio de un militarismo que invadía toda la sociedad y los hacía enormemente agresivos. La razón de que finalmente Roma se impusiera se debería a que logró tener una capacidad de movilización

ción similar a la de los grandes reinos helenísticos pero, al mismo tiempo, la capacidad de cohesión interna de los regímenes tribales de occidente. En la unión de estas dos cualidades radicaría en gran medida el tan buscado *genio* de Roma, al menos en su aspecto militar.

Xurxo Regueira Veiga

Latinidades Vulgares: Didáctico Manualín

Reinhard KIESLER, *Einführung in die Problematik des Vulgärlateins*, Max Niemeyer Verlag, Tübingen 2006, 136 pp.

Este manualito es una muy interesante puesta al día de latín vulgar, una suerte de síntesis de los trabajos de HERMANN, VÄÄNÄNEN y STEFENELLI entre otros. El libro es un manual con pretensiones didácticas de latín vulgar, que estudia con concisión y claridad los aspectos más relevantes de la evolución del latín a las lenguas románicas centrándose principalmente en la fonética, la morfología, la sintaxis y el léxico, sin descuidar tampoco dos aspectos tan importantes para el estudio del latín vulgar como el influjo del griego y la búsqueda de una tipología lingüística para la evolución del latín. Trata asimismo la problemática derivada del estudio del latín vulgar, así como conceptos básicos de índole lingüística, sociolingüística, histórica y demás relativos al latín vulgar, todo ello sazonado con apéndices morfológicos y una selección de tres textos latinos *vulgares* comentados, procedentes de territorio itálico —la *Cena Trimalcionis* de Petronio—, gálico —la parodia de la *Lex Salica*— e hispánico —las *Glosas Emilianenses* y las *Glosas Silenses*. El libro pertenece a la colección de manuales universitarios *Romanistische Arbeitshefte* con una pretensión didáctica manifiesta, apuntalada por cuestiones de búsqueda de información dirigidas al alumno. Con todo, la actualización de la información lo hace un libro accesible y aconsejable tanto para quienes ya se iniciaron en el estudio del latín vulgar como para quienes quieran tener un primer acercamiento.

Carlos Monzó Gallo

Confuso Bajo *Obstinato*

María Isabel LÓPEZ MARTÍNEZ, *El tópico literario: teoría y crítica*, Arco/Libros – Universidad de Extremadura, Madrid – Cáceres 2007, 279 pp.

La obra defrauda por su indefinición; así cuando se alude al tópico como “unidad de significado que se repite” (10) o “motivo reiterado” (21) que “porta elementos perdurables que pasan de voz en voz” (131). Pobre balance. Ya se había definido como “pequeña unidad temática recurrente” (21) y

"célula mínima, aunque no siempre" (*ib.*); luego se apunta que el "arquetipo" incluye al "tópico", si bien "no todos los lugares comunes alcanzan el grado de arquetipos" (65), tras haberse sugerido la existencia de "tópicos de autor" (53) y antes de proponer que el tópico es una suerte de "traducción" (74). La consternación por que, "a pesar de la labor de Curtius, aún no existe una definición unitaria de *topos*" (24), no se ve aliviada; se yuxtaponen teorías heterogéneas, sin que tales "enfoques caleidoscópicos" (73) aporten avance. No se indaga en los elementos más relevantes: el tópico como hecho de "langua" (42) y de carácter vacío (43), la posibilidad de enfoque estructural (42–5), la función de la elipsis (62) o el valor de las variantes (10, 60, 77). La obra ignora las fases más trascendentales del problema en ámbito grecolatino y se dedica, en buena parte, al "tópico" de "la luz como arma" en la literatura española contemporánea (107–268). El lenguaje es a veces alambicado ("traiectio rhetorica [...] portadora de una cartera de divisas elocutivas", 24, "el tópico resuena como *bajo obstinato* o acorde sobre el que se van sucediendo variaciones armónicas", 83).

Ángel Escobar

Indoeuropeos desde Ortodoxias Renovadas

James Patrick MALLORY & Douglas Q. ADAMS, *The Oxford Introduction to Proto-Indo-European and the Proto-Indo-European World*, Oxford University Press, New York 2006, 731 pp.

Esta introducción a la Lingüística Indoeuropea hace una síntesis de cuanto hoy se conoce sobre los pueblos indoeuropeos desde la Arqueología y la Lingüística, no en vano está escrita por un arqueólogo, MALLORY, y por un indoeuropeísta, ADAMS. Esta obra parte de una anterior, coeditada por los mismos autores, la *Encyclopædia of Indo-European Culture* (1997), a medio camino entre lo divulgativo y el manual de referencia. Por esta razón, junto a la parte de descripción lingüística, los autores dedican gran espacio a variadas cuestiones cuales el origen del habla humana, la mitología y la religión comparada de los pueblos indoeuropeos o su cultura material. En lo tocante a la reconstrucción lingüística, la obra se sitúa dentro de la órbita de la *ortodoxia* de la Lingüística Indoeuropea —verbigracia sosteniendo la existencia de laringales. Sin embargo, conviene reseñar la organización novedosa del material y, creemos, muy acertada, puesto que proporcionalmente dedica muchos capítulos al estudio de aspectos tradicionalmente tan descuidados como el léxico y la semántica, tratando orónimos, hidrónimos, zoónimos, fitónimos, somatónimos, genónimos... siempre en relación con la cultura material que conocemos de los pueblos indoeuropeos. Tal vez lo único reprochable sea la a menudo escasa profundidad de estos análisis así

como la nula atención a fenómenos tan importantes en estudios léxico-semánticos como la existencia de usos metafóricos o metonímicos.

Carlos Monzó Gallo

Genetics and Prehistory

Stephen OPPENHEIMER, *The Origins of the British*. Robinson, London 2007, 628 pp.

The last decades have seen a spectacular development in the field of population genetics, which has become a matter of interest in many studies of human prehistory. DNA analysis, in its various forms, has allowed scientists to draw a more accurate picture of man's ancestry, as we can see in Oppenheimer's research. The author focuses on the genetic material of British populations, but he also sets it in the wider context of European ancestry. He analyses the various elements that have contributed to the British genetic pool, and comes to the conclusion that the most relevant component derives from the Mesolithic hunter-gatherers who re-populated the British Isles after the last Ice Age, especially the ones who came from the so-called *Iberian refuge* (northern and southwestern France). According to him, later population movements, associated with the expansion of agriculture or with historical events, are less significant. No doubt, Oppenheimer's theory, which stresses the continuity of human populations from the Mesolithic, opens new perspectives for the study of British prehistory, with important implications for other fields, e.g. historical linguistics. But the debate is still on, as there are other studies offering different results. Population genetics is a relatively new science, and its methodologies and models are renovated constantly. One thing is for sure: anyone studying human prehistory must keep track of what is going on in genetics.

Jesús Sanchis Calabuig

Imponente Componente

Alexandre VEIGA, *El componente fónico de la lengua. Estudios Fonológicos*, Axac, Lugo 2009, 493 pp.

En este extenso volumen Alexandre Veiga, hijo del también valioso fonólogo Amable Veiga, recopila sus importantes contribuciones en materia fonológica. Estructuralista salvado por la diacronía y por la funcionalidad, es de esperar que estas tan importantes contribuciones del hijo obtengan el eco que no tuvo la también importante obra de su padre, tanto en el plano aplicativo como teorético.

Xaverio Ballester